

Vorab per Email
TSZG-IzvanparnicnaPisarnica@tszg.pravosudje.hr

An das
Handelsgericht Zagreb
Kennedyjev trg 11
10000 Zagreb
Republik Kroatien

20.08.26

Betreff: ROCIO DEVELOPMENT d.o.o., OIB 86678013400 – Antrag auf Sicherung und Prüfung möglicher Anfechtungs-, Rückübertragungs- und Wertersatzansprüche bezüglich einer Grundstücksübertragung vom 15.12.2023

Sehr geehrte Damen und Herren,

im Zusammenhang mit dem Insolvenzverfahren über die ROCIO DEVELOPMENT d.o.o., Aktenzeichen 23. St-1956/24, beantrage ich die Sicherung und Überprüfung sämtlicher Unterlagen zu einer offenbar am 15. Dezember 2023 erfolgten Veräußerung oder Übertragung eines Grundstücks, das nach meinem Kenntnisstand für das Pellets- und Brikettprojekt in Tršće vorgesehen war.

Die BN Immobilien GmbH war mit zehn Prozent unmittelbar am Stammkapital der ROCIO DEVELOPMENT d.o.o. beteiligt. Darüber hinaus bestehen zugunsten der Darlehensgeberin Sicherungsrechte an weiteren zehn Prozent der Geschäftsanteile.

Das betreffende Grundstück stand nach meinem Kenntnisstand in unmittelbarem Zusammenhang mit dem Projekt, dessen Realisierung durch ein zweckgebundenes Darlehen in Höhe von 1.500.000,00 € finanziert werden sollte. Das Darlehen durfte ausschließlich für den Erwerb der Anlage, die Errichtung des Werks und dessen Inbetriebnahme verwendet werden.

Nach den vorliegenden Informationen soll das Grundstück an die Firma Casa Vita veräußert oder übertragen worden sein. Als Kaufpreis werden 150.000,00 € genannt. Es ist jedoch nicht nachvollziehbar, ob dieser Betrag tatsächlich und vollständig an die ROCIO DEVELOPMENT d.o.o. gezahlt wurde.

Es bestehen Anhaltspunkte dafür, dass statt einer Zahlung eine Verrechnung mit angeblichen Forderungen erfolgt sein könnte. Ein wirksamer Dienstleistungs-, Werk-, Beratungs- oder sonstiger Vertrag, der eine solche Verrechnung rechtfertigen könnte, ist mir nicht bekannt und liegt mir nicht vor.

Rechtsgrundlagen

Nach dem kroatischen Gesetz über Handelsgesellschaften (ZTD) ist die Geschäftsführung verpflichtet, die Gesellschaft ordnungsgemäß zu führen, die Geschäftsbücher zu führen und die Vermögensinteressen der Gesellschaft zu wahren.

Soweit Vermögenswerte vor oder während einer wirtschaftlichen Krise ohne angemessene Gegenleistung, unter Wert oder gegenüber einzelnen Personen bevorzugt übertragen worden sein könnten, sind die Anfechtungsvorschriften des kroatischen Insolvenzgesetzes (*Stečajni zakon – SZ*) zu prüfen.

Ergänzend kommen die Vorschriften des kroatischen Gesetzes über Schuldverhältnisse (*Zakon o obveznim odnosima – ZOO*) über die Gläubigeranfechtung in Betracht. Danach können Rechtshandlungen anfechtbar sein, wenn sie zur Benachteiligung von Gläubigern geführt haben oder führen sollten.

Ich bitte daher um Prüfung und Dokumentation insbesondere folgender Punkte:

1. Wer hat die Grundstücksübertragung veranlasst, unterzeichnet und grundbuchlich vollzogen?
2. Auf welcher schuldrechtlichen und gesellschaftsrechtlichen Grundlage erfolgte die Übertragung?
3. Lag ein wirksamer Gesellschafterbeschluss vor? Falls ja, bitte ich um Übersendung des Beschlusses, des Protokolls, der Einladung und sämtlicher Zustimmungsnachweise.
4. Wurde der Kaufpreis von 150.000,00 € vollständig gezahlt? Falls ja, bitte ich um Benennung des Kontos, des Zahlungszeitpunkts und des Zahlenden.
5. Wurde der Kaufpreis ganz oder teilweise verrechnet? Falls ja, bitte ich um Benennung jeder einzelnen Gegenforderung, des jeweiligen Vertragspartners, des Vertrags, der Rechnung, des Leistungsnachweises und der Buchung.
6. Bestand ein Dienstleistungs-, Werk-, Beratungs- oder sonstiger Vertrag mit Casa Vita oder verbundenen Personen? Falls ja, bitte ich um Übersendung sämtlicher Verträge, Rechnungen und Leistungsnachweise.
7. Wurde das Grundstück marktgerecht bewertet? Falls ja, bitte ich um Übersendung des Wertgutachtens oder einer sonstigen Bewertungsgrundlage.
8. Bestand im Zeitpunkt der Übertragung Zahlungsunfähigkeit, Überschuldung oder eine erhebliche wirtschaftliche Krise der ROCIO DEVELOPMENT d.o.o.?
9. Kommen nach kroatischem Zivil-, Gesellschafts- und Insolvenzrecht Ansprüche auf Anfechtung, Rückübertragung, Wertersatz oder Schadensersatz in Betracht?

Dieses Schreiben enthält keine abschließende Behauptung, dass die Grundstücksübertragung unwirksam sei. Die ungeklärte Kaufpreiszahlung, eine nicht belegte Verrechnungsgrundlage, die spätere Insolvenz und die fehlende Information der Gesellschafterin begründen jedoch einen erheblichen Prüfungs- und Beweissicherungsbedarf.

Mit freundlichen Grüßen

Brigitte Nussbaum

Brigitte Helga Nussbaum
für die BN Immobilien GmbH

1. Gesellschaftsvertrag ROCIO DEVELOPMENT d.o.o. vom 08.05.2019
2. Registerauszug Handelsgericht Pazin vom 23.05.2019
3. Darlehensvertrag vom 04.06.2019
4. Beschluss Handelsgericht Zagreb vom 24.10.2024, Az. 23. St-1956/24
5. Vertretungsnachweis BN Immobilien GmbH

Nummer der Eintragung	a) Firma b) Sitz, Niederlassung, inländische Geschäftsanschrift, empfangsberechtigte Person, Zweigniederlassungen c) Gegenstand des Unternehmens	Grund- oder Stammkapital	a) Allgemeine Vertretungsregelung b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftende Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis	Prokura	a) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag b) Sonstige Rechtsverhältnisse	a) Tag der Eintragung b) Bemerkungen
1	2	3	4	5	6	7
1	a) BN Immobilien GmbH b) Weil der Stadt Geschäftsanschrift: Emil-Haag-Straße 27, 71263 Weil der Stadt c) Veräußerung von Grundstücken und grundstücksgleichen Rechten, Durchführung und Vorbereitung von Bauvorhaben als Bauherr, Baubetreuer oder Bauträger im eigenen oder fremden Namen, für eigene oder fremde Rechnung, Erschließung von Grundstücken zum Zwecke der Bebauung, Übernahme von Generalunternehmenschaften bei Bauvorhaben, Vermittlung des Abschlusses von Verträgen über Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte, gewerbliche Räume, Wohnräume, Durchführung von Hausverwaltungen	50.000,00 EUR	a) Ist nur ein Geschäftsführer bestellt, vertritt er allein. Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, vertreten zwei gemeinsam oder ein Geschäftsführer mit einem Prokuristen. b) Geschäftsführer: Nussbaum, Brigitte, Weil der Stadt, *07.10.1964 Namen der Gesellschaft mit sich im eigenen Namen oder als Vertreter eines Dritten Rechtsgeschäfte abzuschließen.		a) Gesellschaft mit beschränkter Haftung Gesellschaftsvertrag vom 04.09.2017.	a) 04.10.2017 Berlinghof

Darlehensvertrag

zwischen

Brigitte Nussbaum GmbH und Co. KG, vertreten durch die Brigitte Nussbaum Verwaltung-GmbH, diese vertreten durch die Geschäftsführerin Brigitte Nussbaum, Emil-Haag-Straße 27, 71263 Weil der Stadt

- nachfolgend **Darlehensgeber** genannt -

und

Rocio Development j.d.o.o., vertreten durch die Rocio Development GmbH, diese vertreten durch den Geschäftsführer Marden Rocio Neves, Pula, Mutvoranska 3, Kroatien

- nachfolgend **Darlehensnehmer** genannt -

§ 1 Darlehensgewährung

Der Darlehensgeber gewährt dem Darlehensnehmer ein verzinsliches Darlehen i.H.v. 1.500.000 € (in Worten: einmillionfünfhunderttausend Euro). Der Darlehensbetrag ist bis spätestens 31.5.2019, nicht aber bevor die Auszahlungsvoraussetzungen gemäß § 5 Ziff. 1.- 4. dieses Vertrages vorliegen, auf das Konto des Darlehensnehmers (**wird nachgereicht**) zu überweisen.

§ 2 Darlehenszweck

Das Darlehen ist ausschließlich wie folgt zu verwenden:

Realisierung des Projekts Pellets und Brikette Werk Trsce, Kroatien (Erwerb der Anlage, Erstellung des Werks und Inbetriebnahme). Der Produktionsstart hat dabei bis spätestens 31.5.2020 zu erfolgen. Dies ist dem Darlehensnehmer durch die Vorlage geeigneter Unterlagen bis spätestens 15.6.2020 zu belegen.

Dem Darlehensgeber ist auf Verlangen jederzeit Einsicht in die Unterlagen zu gewähren, aus denen sich die bestimmungsgemäße Verwendung des Darlehns ergibt.

§ 3 Laufzeit des Darlehens

Das Darlehen wird auf drei Jahre gewährt, d. h. bei fristgemäßer Auszahlung gemäß § 1 dieses Vertrages hat die Rückzahlung der 1.500.000 € zum 31.5.2022 auf das Konto des Darlehensgebers IBAN: DE85 6039 0000 0504 0030 03, BIC: GENODES1BBV bei der Vereinigte Volksbank zu erfolgen. Sollte sich die Hingabe des Darlehens aufgrund des Fehlens von Auszahlungsvoraussetzungen verschieben, so verschiebt sich das Rückzahlungsdatum entsprechend.

§ 4 Verzinsung

Das Darlehen wird mit dem Festzinssatz von 4 % per anno verzinst. Die Zinsen sind erstmalig zum 31.05.2021 und sodann mit der Rückzahlung der Darlehenssumme auszuzahlen. Nicht ausgezahlte Zinsen erhöhen die Darlehenssumme.

§ 5 Sicherheiten

Zur Besicherung des Darlehens werden folgende Sicherheiten bestellt:

- (1) Die Darlehensnehmerin stellt der Darlehensgeberin ein notariell beurkundetes Schuldanerkenntnis über die Darlehenssumme zzgl. Zinsen mit Unterwerfung unter die sofortige Zwangsvollstreckung zur Verfügung.
- (2) Die Rocio Development GmbH als Gesellschafter des Darlehensnehmers wird eine Erklärung über die Verpfändung von Anteilen am Darlehensnehmer im Umfang von 10 % der Gesellschaftsanteile des Darlehensnehmers (mit einem Nennwert von 2.000 kroatischen Kuna) zu Gunsten des Darlehensgebers in notariell (von einem deutschen Notar) beglaubigter Form vorlegen, die mit einer Apostille zu versehen ist.
- (3) Der Darlehensnehmer bestätigt durch die Vorlage des entsprechenden Vertrages, dass ein Abnehmer sich für die Dauer von fünf Jahren zur Abnahme der vom Darlehensnehmer produzierten Pellets und Briquettes in einem Volumen von 35.000 Tonnen verpflichtet hat.
- (4) Der Darlehensnehmer verpflichtet sich, dem Darlehensgeber einen Handelsregisterauszug vorzulegen, aus dem sich ergibt, dass das Stammkapital des Darlehensnehmers in Höhe von 20.000 kroatischen Kunas vollständig einbezahlt ist. Zugleich versichert der Darlehensnehmer, dass das Stammkapital unbelastet ist und keiner anderweitigen Sicherung dient.
- (5) Der Darlehensnehmer verpflichtet sich, dem Darlehensgeber monatlich die betriebswirtschaftlichen Auswertungen vorzulegen und auf Verlangen jederzeit Einsicht in sämtliche Buchhaltungsunterlagen zu gewähren. Über alle wesentlichen Veränderungen des regulären laufenden Geschäftsbetriebs hat der Darlehensgeber den Darlehensnehmer unverzüglich zu informieren.
- (6) Nachdem die Darlehensnehmerin eine von ihr angestrebte Bankfinanzierung unter Gewährung einer grundbuchlichen Absicherung der finanzierenden Bank erreichen konnte, wird zugunsten der Darlehensgeberin eine Grundschuld an zweiter Rangstelle über die Darlehenssumme zzgl. Zinsen im Grundbuch des Grundstückes, auf dem das Werk erstellt wird, eingetragen und es werden alle dazu erforderlichen Erklärungen seitens des Darlehensnehmers abgegeben, es sei denn, die finanzierende Bank widerspricht einer solchen nachrangigen Besicherung ausdrücklich.

Das Vorliegen der Sicherheiten (1) bis (4) ist Fälligkeitsvoraussetzung für die Auszahlung des Darlehens.

§ 6 Kündigung des Darlehens

Die ordentliche Kündigung des Darlehens vor Ablauf der Festlaufzeit ist für beide Seiten ausgeschlossen.

Der Darlehensgeber kann das Darlehen aus wichtigem Grund jederzeit ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist außerordentlich fristlos kündigen. Diese Kündigung hat schriftlich zu erfolgen. Mit dem Zugang der außerordentlichen Kündigung wird das Darlehen in voller Höhe mit 1.500.000 € für Rückzahlung fällig und ist ab diesem Zeitpunkt mit 8 Prozentpunkten über dem Basiszinssatz zu verzinsen.

Ein wichtiger Grund für die außerordentliche Kündigung liegt insbesondere in folgenden Fällen vor:

Handwritten signature and initials in the bottom right corner of the page.

- Der Darlehensnehmer kommt mit der Bezahlung einer Zinszahlung gemäß § 4 dieses Vertrages in Rückstand.
- Der Darlehensnehmer ist überschuldet oder zahlungsunfähig.
- in Bezug auf den Darlehensnehmer wird Insolvenzantrag gestellt.
- Der Darlehensnehmer kommt anderweitigen Verpflichtungen aus diesem Darlehensvertrag trotz entsprechender Aufforderung mit Fristsetzung und unter Androhung der fristlosen Kündigung nicht nach.

§ 7 Schlussbestimmungen

Für diesen Vertrag ist ausschließlich deutsches Recht anwendbar.

Gerichtsstand ist Stuttgart, Deutschland.

Jede Änderung dieses Vertrages bedarf der Schriftform. Auf diese kann auch nur in schriftlicher Form verzichtet werden.

Sollte eine Bestimmung dieses Vertrages unwirksam sein oder werden, so ändert dies an der Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht. Die Parteien verpflichten sich, anstelle der unwirksamen Bestimmung eine solche zu vereinbaren, die dem beidseits gewollten Vertragsinhalt möglichst nahekommt. Gleiches gilt für den Fall der Lückenhaftigkeit dieses Vertrages.



(Darlehensgeber)



(Darlehensnehmer)

04.06.2019

ROCIO DEVELOPMENT
d.o.o. PULA

Zusatz zum Darlehensvertrag vom 04.06.2019

Zu § 3 Laufzeit des Darlehens

Die Rückzahlung der 1.500.000,00 € nebst Zinsen erfolgt auf das Konto des Darlehensgebers bei der DZ Privatbank IBAN: DE26 6006 0202 3012 2350 11,
BIC: VOHADE2H.



(Darlehensgeber)

Brigitte Nussbaum GmbH & Co.KG
Emil-Haag-Str. 27
71263 Weil der Stadt

(Darlehensnehmer)

REPUBLIK KROATIEN
HANDELSGERICHT IN PAZIN

AUSZUG AUS DEM RICHTSREGISTER

BETREFF DER EINTRAGUNG

FN: 130092759
OIB: 86678013400

FIRMA:
ROCIO DEVELOPMENT Gesellschaft mit begrenzter Haftung für Dienstleistungen und Reisebüro

ROCIO DEVELOPMENT d.o.o.

SITZ / ADRESSE:
Pula (Stadt Pula – Pola)
Mutvoranska 3

RECHTSFORM:
Gesellschaft mit begrenzter Haftung

TÄTIGKEITEN:

- * - Kauf und Verkauf von Waren
- * - Dienstleistungen im Handel
- * - Handelsvermittlung auf dem inländischen und ausländischen Markt
- * - Vertreten von ausländischen Firmen im Rahmen von registrierten Tätigkeiten
- * - Vorbereitung und Servieren von Speisen und Getränken, Unterkunftsdienstleistungen
- * - Vorbereitung von Speisen und Getränken für den Verzehr an einer anderen Stelle mmit oder ohne Servierdienstleistungen (in einem Transportmittel, bei Veranstaltungen oder Ähnliches) und Bereitstellung von diesen Speisen und Getränken (Catering)
- * - Reisebürodienstleistungen
- * - touristische Dienstleistungen im nautischen Tourismus
- * - touristische Dienstleistungen in anderen speziellen Formen des touristischen Angebotes
- * - touristische Dienstleistungen im Verleih von Sportausrüstung an Touristen (Verleih von Padelbooten, Segelbrettern, Wasserrädern, Sonnenschirmen, Liegestühlen und Ähnliches)
- * - Projektierung und Bau von Bauten sowie fachliche Aufsicht beim Bauen
- * - Erstellung von Energieausweisen, Energieuntersuchung von Bauten und regelmäßiges Untersuchen von Heiz- und Kühlsystemen sowie Klimaanlage in Bauten
- * - Facharbeiten im Freiraumeinrichtung
- * - Tätigkeiten in der Raumplanung und Bau
- * - Projektieren und /oder Fachaufsicht des Bauprozesses
- * - Tätigkeiten im Management von Bauprojekten
- * - technische Untersuchung und Analyse
- * - Management von Immobilien und Insandhaltung von Immobilien
- * - Vermieten von Maschinen und Ausrüstung, mit oder ohne Fachpersonal
- * - Vermittlung bei Verkauf von Immobilien
- * - Immobiliengeschäfte
- * - Geschäfts- und Managementberatung
- * - Marktforschung und Meinungsumfragen
- * - Buchhaltungstätigkeiten



KROATIEN
GERICHT IN PAZIN

AUSZUG AUS DEM GERICHTSREGISTER

DER EINTRAGUNG

ARTEN:

- * - Vermietung von Werbeflächen
- * - Werbetätigkeiten
- * - informatische und ähnliche Tätigkeiten
- * - Personentransport im inländischen Straßenverkehr
- * - Personentransport im ausländischen Straßenverkehr
- * - Lasttransport im inländischen und ausländischen Straßenverkehr
- * - Transport für den eigenen Bedarf
- * - Fahrzeugvermietung (rent-a-car)
- * - landwirtschaftliche Tätigkeiten
- * - Gesundheitsschutz von Pflanzen
- * - Herstellung, Bearbeitung, Import oder Distribution von bestimmten Pflanzen, pflanzlichen Erzeugnissen und anderen kontrollierten Objekten
- * - Vernichtung von Schädlingen oder Pflanzen, pflanzlichen Erzeugnissen oder anderen kontrollierten Objekten, für die Vernichtungsmaßnahmen verordnet sind
- * - Herstellung und Züchten von zugelassenen Tieren
- * - Befruchtung von Haustieren
- * - Handel mit zugelassenen Tieren und genetischem Material
- * - Landschaftseinrichtung und -instandhaltung
- * - Holzbearbeitung
- * - Herstellung von Holzprodukten
- * - Herstellung von Möbeln
- * - Herstellung, Vermarkten oder Import von wäldlichen Reproduktionsmaterial
- * - Herstellung, Vermarkten oder Import von Weihnachtsbäumen
- * - Herstellung von elektrischer Energie
- * - Transport von elektrischer Energie
- * - Distribution von elektrischer Energie
- * - Organisation des Strommarktes
- * - Herstellung von Energie
- * - Transport von Energie
- * - Lagerung von Energie
- * - Distribution von Energie
- * - Leitung von Energieobjekten
- * - Versorgung mit Energie
- * - Handel von Energie
- * - Organisation des Energiemarktes



KROATIEN
GERICHT IN PAZIN

DER EINTRAGUNG

ER / GESELLSCHAFTSMITGLIEDER:

Saša Drobnjak, OIB: 98736730399
Pula, Mutvoranska 3
- Gesellschaftsmitglied

Rocio Development GmbH, Bundesrepublik Deutschland, Firmennummer: HRB 212114, Registernummer:
Handelsregister B, Zuständige Behörde: Amtsgericht in Hannover, OIB: 69680337841,
Deutschland, Hannover, Zeißstraße 63
- Gesellschaftsmitglied

BN Immobilien GmbH, Bundesrepublik Deutschland Firmennummer: HRB 762460, Registernummer:
Handelsregister B, Zuständige Behörde: Amtsgericht in Hannover, OIB: 57784320443,
Deutschland, Weil der Stadt, Emil-Haag-Straße 27
- Gesellschaftsmitglied

VERTRETUNGSBEFUGTE PERSONEN:

- 1 Saša Drobnjak, OIB: 98736730399
Pula, Mutvoranska 3
- 3 Prokurist
- 3 Einzelprokura
- 3 Rocio Neves Marden, OIB: 08199017307
Bundesrepublik Deutschland, Hannover, Ellenstraße 3
- 3 - Gesellschaftsmitglied
- 3 - vertritt die Gesellschaft selbständig und einzeln
- 3 - ernannt durch den Beschluss vom 11.04.2019

STAMMKAPITAL:
20.000,00 Kuna

RECHTSVERHÄLTNISSE:
Gründungsakt:

- 1 Erklärung über die Gründung einer einfachen Gesellschaft mit begrenzter Haftung vom 08. März 2019.
- 2 Die Erklärung über die Gründung einer einfachen Gesellschaft mit begrenzter Haftung vom 08. März 2019 wurde durch den Beschluss über die Erhöhung vom Stammkapital, Veränderung der Firma, der Rechtsform und die Veränderung des Gründungsaktes der Handelsgesellschaft ROCIO DEVELOPMENT j.d.o.o. vom 29.03.2019 verändert und zwar so, dass die Urkunde mit Bestimmungen über die neue zukünftige Rechtsform der betreffenden Gesellschaft ergänzt wird, insbesondere bezugnehmend auf den Name des Gründungsaktes, das Stammkapital und die Geschäftsanteile, die Versammlung der Gesellschaft und den Vorstand der Gesellschaft.



JATIEN
NIGHT IN PAZIN

R EINTRAGUNG

akt:

Der vollständige Text der Erklärung über die Gründung vom 29. März 2019 wurde in die Urkundensammlung gestellt.

Die Erklärung über die Gründung von ROCIO DEVELOPMENT d.o.o. vom 29. 03.2019 wurde durch den Beschluss über die Veränderung der Gesellschaftsmitglieder und die Veränderung des Gründungsaktes der Handelsgesellschaft ROCIO DEVELOPMENT d.o.o. vom 07.05.2019 verändert und zwar wurde der Name des Gründungsaktes verändert, die einführende Bestimmungen, Artikel eins, Artikel vier – Bestimmung über das Stammkapital und Artikel sechs – Bestimmung über die Geschäftsanteile.

Der vollständige Text des Gesellschaftsvertrags vom 07. 05. 2019 wurde in die Urkundensammlung zugestellt.

Der Gesellschaftsvertrag über die Gründung der Firma ROCIO DEVELOPMENT d.o.o. vom 07.05.2019 wurde durch den Beschluss über die Veränderung der Gesellschaftsmitglieder und die Veränderung des Gründungsaktes der Handelsgesellschaft ROCIO DEVELOPMENT d.o.o. vom 08.05.2019 verändert und zwar Artikel vier – die Bestimmung über das Stammkapital und Artikel sechs – die Bestimmung über die Geschäftsanteile.

Veränderungen im Stammkapital:

Durch einen Beschluss des Gesellschaftsmitglieds vom 29.03.2019 wurde das Stammkapital der Gesellschaft durch eine Einzahlung in Geld erhöht und zwar: von 10,00 Kuna für 19.990,00 Kuna auf 20.000,00 Kuna.

Die Eintragungen in das Hauptbuch wurden durchgeführt von:

Nr. der Eintragung	Tt	Datum	Name des Gerichtes
0001	Tt-19/1382-2	12.03.2019	Handelsgericht in Pazin
0002	Tt-19/2064-4	06.05.2019	Handelsgericht in Pazin
0003	Tt-19/2436-2	22.05.2019	Handelsgericht in Pazin
0004	Tt-19/2503-2	23.05.2019	Handelsgericht in Pazin

In Pazin, den 23. Mai 2019

Befugte Beamtin:

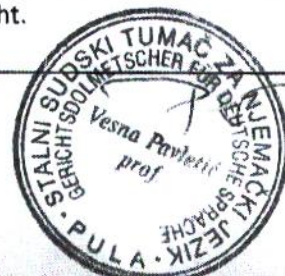
(Unterschrift)

Silvana Ibrahić

Runder Stempel des Handelsgerichtes in Pazin

Ich, Vesna Pavletić, Gerichtsdolmetscherin für die deutsche Sprache, bestellt durch den vom Präsidenten des Gespanschaftsgerichtes in Pula erlassenen Beschluss N. 4-Su-2140/97 vom 1. März 2019, bestätige hiermit, dass die vorstehende Übersetzung vollständig dem Original in kroatischer Sprache entspricht.

R. br. 20/2019



OBJEKT UPISA

IBS:

130092759

OIB:

86678013400

TVRTKA:

2 ROCIO DEVELOPMENT društvo s ograničenom odgovornošću za
usluge i turistička agencija

2 ROCIO DEVELOPMENT d.o.o.

SJEDIŠTE/ADRESA:

1 Pula (Grad Pula - Pola)
Mutvoranska 3

PRAVNI OBLIK:

2 društvo s ograničenom odgovornošću

PREDMET POSLOVANJA:

- 1 * - kupnja i prodaja robe
- 1 * - pružanje usluga u trgovini
- 1 * - obavljanje trgovačkog posredovanja na domaćem i
inozemnom tržištu
- 1 * - zastupanje inozemnih tvrtki u okviru
registriranih djelatnosti
- 1 * - pripremanje i usluživanje jela, pića i napitaka
i pružanje usluga smještaja
- 1 * - pripremanje jela, pića i napitaka za potrošnju
na drugom mjestu sa ili bez usluživanja (u
prijevoznom sredstvu, na priredbama i slično) i
opskrba tim jelima, pićima i napitcima
(catering)
- 1 * - usluge turističke agencije
- 1 * - turističke usluge u nautičkom turizmu
- 1 * - turističke usluge u ostalim posebnim oblicima
turističke ponude
- 1 * - turističke usluge iznajmljivanja opreme za
šport i rekreaciju turistima (iznajmljivanje
sandolina, dasaka za jedrenje, bicikla na vodi,
suncobrana, ležaljki i slično)
- 1 * - projektiranje i građenje građevina te stručni
nadzor građenja
- 1 * - energetska certificiranje, energetski pregled
zgrade i redoviti pregled sustava grijanja i
sustava hlađenja ili klimatizacije u zgradi
- 1 * - stručni poslovi prostornog uređenja
- 1 * - djelatnosti prostornog uređenja i gradnje
- 1 * - djelatnost projektiranja i/ili stručnog nadzora
građenja
- 1 * - djelatnost upravljanja projektom gradnje

POSLOVANJE

POSLOVANJE:

- 1 * - djelatnost tehničkog ispitivanja i analize
- 1 * - poslovi upravljanja nekretninom i održavanje nekretnina
- 1 * - iznajmljivanje strojeva i opreme, sa i bez rukovatelja
- 1 * - posredovanje u prometu nekretnina
- 1 * - poslovanje nekretninama
- 1 * - savjetovanje u vezi s poslovanjem i upravljanjem
- 1 * - istraživanje tržišta i ispitivanje javnog mnijenja
- 1 * - računovodstveni poslovi
- 1 * - djelatnost iznajmljivanja oglasnog prostora
- 1 * - djelatnosti promidžbe (reklame i propagande)
- 1 * - računalne i srodne djelatnosti
- 1 * - djelatnost prijevoza putnika u unutarnjem cestovnom prometu
- 1 * - djelatnost prijevoza putnika u međunarodnom cestovnom prometu
- 1 * - djelatnost prijevoza tereta u unutarnjem i međunarodnom cestovnom prometu
- 1 * - prijevoz za vlastite potrebe
- 1 * - usluge iznajmljivanja vozila (rent-a-car)
- 1 * - poljoprivredna djelatnost
- 1 * - zdravstvena zaštita bilja
- 1 * - proizvodnja, prerada, unošenje iz trećih zemalja ili distribucija određenog bilja, biljnih proizvoda i drugih nadziranih predmeta
- 1 * - poslovi suzbijanja štetnih organizama ili uništavanja bilja, biljnih proizvoda i drugih nadziranih predmeta za koje su naređene mjere uništenja
- 1 * - proizvodnja i uzgoj uzgojno valjanih životinja
- 1 * - oplođivanje domaćih životinja
- 1 * - trgovina uzgojno valjanim životinjama i genetskim materijalom
- 1 * - djelatnost uređenja i održavanja krajolika
- 1 * - prerada drva
- 1 * - proizvodnja proizvoda od drva
- 1 * - proizvodnja namještaja
- 1 * - proizvodnja, stavljanje na tržište ili uvoz šumskog reproduksijskog materijala
- 1 * - proizvodnja, stavljanje na tržište ili uvoz božićnih drvaca
- 1 * - proizvodnja električne energije
- 1 * - prijenos električne energije
- 1 * - distribucija električne energije
- 1 * - organiziranje tržišta električne energije
- 1 * - proizvodnja energije
- 1 * - prijenos, odnosno transport energije
- 1 * - skladištenje energije
- 1 * - distribucija energije

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

VRSTA UPISA

POSLOVANJA:

- 1. * - upravljanje energetske objekta
- 1. * - opskrba energijom
- 1. * - trgovina energijom
- 1. * - organiziranje tržišta energijom

OSNOVAČI/ČLANOVI DRUŠTVA:

- 1. Saša Drobnjak, OIB: 98736730399
Pula, Mutvoranska 3
- 2. - član društva
- 3. Rocio Development GmbH, Njemačka, Broj iz registra: HRB 212114, Naziv registra: Trgovački registar B, Nadležno tijelo: Općinski sud u Hannoveru, OIB: 69680337841
Njemačka, Hannover, ZeiBstraBe 63
- 3. - član društva
- 4. BN Immobilien GmbH, Njemačka, Broj iz registra: HRB 762460, Naziv registra: Trgovački registar B, Nadležno tijelo: Općinski sud u Hannoveru, OIB: 57784320443
Njemačka, Weil der Stadt, Emil-Haag-Strasse 27
- 4. - član društva

OSOBE OVLAŠTENE ZA ZASTUPANJE:

- 1. Saša Drobnjak, OIB: 98736730399
Pula, Mutvoranska 3
- 3. - prokurist
- 3. - pojedinačna prokura
- 3. Rocio Neves Marden, OIB: 08199017307
Njemačka, Hannover, Ellernstr. 3
- 3. - član uprave
- 3. - zastupa samostalno i pojedinačno
- 3. - imenovan Odlukom od 11.04.2019.

TEMELJNI KAPITAL:

- 2. 20.000,00 kuna

PRAVNI ODNOSI:

Osnivački akt:

- 1. Izjava o osnivanju jednostavnog društva s ograničenom odgovornošću od 08.03.2019. godine
- 2. Izjava o osnivanju j.o.o.o. od 08.03.2019. izmijenjena je Odlukom o povećanju temeljnog kapitala, promjeni tvrtke, pravnog oblika i izmjeni osnivačkog akta trgovačkog društva ROCIO DEVELOPMENT j.d.o.o. od 29.03.2019. na način da se isti dopunjuje odredbama koje se odnose na novi, budući pravni oblik predmetnog trgovačkog društva, posebice u odnosu na naziv osnivačkog akta, temeljni kapital i poslovne udjele, skupštinu društva, upravu društva.

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

OPIS UPISA

GLAVNI ODNOSI:

Osnivački akt:

Potpuni tekst Izjave o osnivanju od 29.03.2019. dostavljen je u zbirku isprava.

- 3 Izjava o osnivanju ROCIO DEVELOPMENT d.o.o. 29.03.2019. izmijenjena je Odlukom o promjeni članova društva i izmjeni osnivačkog akta trgovačkog društva ROCIO DEVELOPMENT d.o.o. od 07.05.2019. i to naziv osnivačkog akta, uvodne odredbe, članak prvi, članak četvrti - odredba o temeljnom kapitalu i članak šesti - odredba o poslovnim udjelima.

Potpuni tekst Društvenog ugovora od 07.05.2019. dostavljen je u zbirku isprava.

- 4 Društveni ugovor o osnivanju ROCIO DEVELOPMENT d.o.o. 07.05.2019. izmijenjen je Odlukom o promjeni članova društva i izmjeni osnivačkog akta trgovačkog društva ROCIO DEVELOPMENT d.o.o. od 08.05.2019. i to članak četvrti - odredba o temeljnom kapitalu i članak šesti - odredba o poslovnim udjelima.

Potpuni tekst Društvenog ugovora od 08.05.2019. dostavljen je u zbirku isprava.

Promjene temeljnog kapitala:

- 2 Odlukom člana društva od 29.03.2019. povećan je temeljni kapital društva uplatom u novcu i to: sa 10,00 kuna za 19.990,00 kuna na 20.000,00 kuna.

Upise u glavnu knjigu proveli su:

RBU Tt	Datum	Naziv suda
0001 Tt-19/1382-2	12.03.2019	Trgovački sud u Pazinu
0002 Tt-19/2064-4	06.05.2019	Trgovački sud u Pazinu
0003 Tt-19/2436-2	22.05.2019	Trgovački sud u Pazinu
0004 Tt-19/2503-2	23.05.2019	Trgovački sud u Pazinu

U Pazinu, 23. svibnja 2019.



Ovlaštena osoba

(SILVANA IBRAHIM)

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Zemlja: Republika Hrvatska
Da je ova javna isprava
2. Potpisana od: SILVANE IBRAHIĆ
3. U svojstvu: OVLAŠTENOG SLUŽBENIKA
4. Snabdjevena pečatom (žigom)
TRGOVAČKOG SUDA U PAZINU

TVRDI

5. U Puli-Pola, 6. na dan 24.05.2019. godine
7. Naziv organa vlasti:
OPĆINSKI SUD U PULI-POLA
8. Pod broj Ov-I-153/2019-5
9. Pečat (žig)
10. Potpis:

Sudac:

Miroslav Ružić



IBRAHIĆ

ica: 4 oc

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Zemlja: Republika Hrvatska
Da je ova javna isprava
2. Potpisana od: VESNE PAVLETIĆ
3. U svojstvu: STALNOG SUDSKOG TUMAČA
4. Snabdjevena pečatom (žigom) SUDSKOG TUMAČA

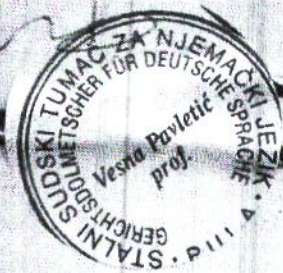
TVRDI

5. U Puli-Pola, 6. na dan 24.05.2019. godine
7. Naziv organa vlasti:
OPĆINSKI SUD U PULI-POLA
8. Pod broj Ov-I-153/2019-6
9. Pečat (žig)

10. Potpis:

Sudac:
Miroslav Ružić

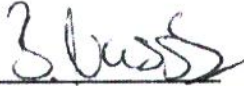




Zusatz zum Darlehensvertrag vom 04.06.2019

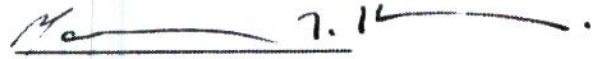
Zu § 3 Laufzeit des Darlehens

Die Rückzahlung der 1.500.000,00 € nebst Zinsen erfolgt auf das Konto des Darlehensgebers bei der DZ Privatbank IBAN: DE26 6006 0202 3012 2350 11,
BIC: ~~VOWADE33~~ GENODESTXXX



(Darlehensgeber)

Brigitte Nussbaum GmbH & Co.KG
Emil-Haag-Str. 27
71263 Weil der Stadt



(Darlehensnehmer)

ROCIO DEVELOPMENT
d.o.o. PULA

REPUBLIK KROATIEN
NOTAR
IVAN KUKUČKA
52100 PULA – Jurja Žakna 4b

REPUBBLICA DI CROAZIA
NOTAIO PUBBLICO
IVAN KUKUČKA
52100 PULA – Jurja Žakna 4b

Aktenzeichen: OU-375/19

In Pula, den 08.05.2019 (achten Mai zwei Tausend neunzehn)

Ich, Ivan Kukučka, Notar aus Pula, habe am Entwerfen des Gesellschaftsvertrags über die Gründung der Handelsgesellschaft ROCIO DEVELOPMENT d.o.o. teilgenommen, den die in diesem Vertrag angeführten Gründer bestimmen. Die Identität der Gründer habe ich durch Einsicht in ihre Personaldokumente festgestellt, und zwar:

1. Saša Drobnjak, OIB 98736730399, Pula, Mutvoranska 3, dessen Identität ich durch Einsicht in den Personalausweis Nummer 110949116 ausgestellt von der Polizeibehörde der Region Istrien, Staatsbürger der Republik Kroatien,
2. Rocio Development GmbH, OIB: 69680337841, Bundesrepublik Deutschland, Hannover, Zeißstraße 63, vertreten von dem Direktor ROCIO NEVES MARDEN, Republik Deutschland, Hannover, Ellernstr. 3, OIB: 08199017307, dessen Identität ich durch Einsicht in den Personalausweis Nummer L2LW61WZ6 festgestellt habe, ausgestellt von der Bundesrepublik Deutschland, Staatsbürger der Bundesrepublik Deutschland,
3. BN IMMOBILIEN GmbH, Bundesrepublik Deutschland, Weil der Stadt, Emil-Haag-Straße 27, OIB: 57784320443, vertreten von der Direktorin Nussbaum Brigitte Helga, OIB: 21303999775, Bundesrepublik Deutschland, Weil der Stadt, Emil-Haag-Straße 27, deren Identität ich durch Einsicht in den Personalausweis Nummer L87TM69LR festgestellt habe, ausgestellt von der Bundesrepublik Deutschland, Staatsbürgerin der Bundesrepublik Deutschland.

Ein Gerichtsdolmetscher wurde nicht vorgeladen, da der Notar über aktive Englischkenntnisse verfügt, sowie alle Teilnehmer an diesem Verfahren.

Nachdem ich mich überzeugt habe, dass die Parteien fähig und befugt sind, dieses Geschäft zu unternehmen und abzuschließen und nachdem ich ihnen den Sinn und die Folgen dieses Geschäfts erläutert habe und mich von ihrem klaren und ernstesten Willen überzeugt habe, habe ich in ihrer Anwesenheit den folgenden Gesellschaftsvertrag zusammengestellt:

GESELLSCHAFTSVERTRAG ÜBER DIE GRÜNDUNG

(Volltext)

1. Mit diesem Gesellschaftsvertrag über die Gründung der Gesellschaft mit begrenzter Haftung (weiter im Text: Vertrag) gründen die Gesellschaftsmitglieder und regeln die Verhältnisse laut gesetzlicher Vorgaben in der Handelsgesellschaft ROCIO DEVELOPMENT d.o.o. (weiter im Text: Gesellschaft).
2. Die Firma der Gesellschaft ist: ROCIO DEVELOPMENT Gesellschaft mit begrenzter Haftung für Dienstleistungen und Reisebüro.
Die abgekürzte Kennzeichnung der Firma ist: ROCIO DEVELOPMENT d.o.o.
Sitz der Gesellschaft: Pula
Geschäftsadresse der Gesellschaft ist: Mutvoranska 3
Eine Veränderung der Geschäftsadresse der Gesellschaft wird von dem Gesellschaftsvorstand mit einem besonderen Beschluss festgestellt.
Den Beschluss über die Veränderung der Firma und des Sitzes der Gesellschaft fasst die Versammlung der Gesellschaft.



er Geschäftstätigkeiten – Tätigkeiten:

wird die folgenden Tätigkeiten ausüben:

- Kauf und Verkauf von Waren
- Dienstleistungen im Handel
- Handelsvermittlung auf dem inländischen und ausländischem Markt
- Vertreten von ausländischen Firmen im Rahmen von registrierten Tätigkeiten
- Vorbereitung und Servieren von Speisen und Getränken, Unterkunftsdienstleistungen
- Vorbereitung von Speisen und Getränken für den Verzehr an einer anderen Stelle mmit oder ohne Servierdienstleistungen (in einem Transportmittel, bei Veranstaltungen oder Ähnliches) und Bereitstellung von diesen Speisen und Getränken (Catering)
- Reisebürodienstleistungen
- touristische Dienstleistungen im nautischen Tourismus
- touristische Dienstleistungen in anderen speziellen Formen des touristischen Angebotes
- * - touristische Dienstleistungen im Verleih von Sportausrüstung an Touristen (Verleih von Paddelbooten, Segelbrettern, Wasserrädern, Sonnenschirmen, Liegestühlen und Ähnliches)
- * - Projektierung und Bau von Bauten sowie fachliche Aufsicht beim Bauen
- * - Erstellung von Energieausweisen, Energieuntersuchung von Bauten und regelmäßiges Untersuchen von Heiz- und Kühlsystemen sowie Klimaanlage in Bauten
- * - Facharbeiten im Freiraumeinrichtung
- * - Tätigkeiten in der Raumplanung und Bau
- * - Projektieren und /oder Fachaufsicht des Bauprozesses
- * - Tätigkeiten im Management von Bauprojekten
- * - technische Untersuchung und Analyse
- * - Management von Immobilien und Instandhaltung von Immobilien
- * - Vermieten von Maschinen und Ausrüstung, mit oder ohne Fachpersonal
- * - Vermittlung bei Verkauf von Immobilien
- * - Immobiliengeschäfte
- * - Geschäfts- und Managementberatung
- * - Marktforschung und Meinungsumfragen
- * - Buchhaltungstätigkeiten
- * - Vermietung von Werbeflächen
- * - Werbetätigkeiten
- * - informatische und ähnliche Tätigkeiten
- * - Personentransport im inländischen Straßenverkehr
- * - Personentransport im ausländischen Straßenverkehr
- * - Lasttransport im inländischen und ausländischen Straßenverkehr
- * - Transport für den eigenen Bedarf
- * - Fahrzeugvermietung (rent-a-car)
- * - landwirtschaftliche Tätigkeiten
- * - Gesundheitsschutz von Pflanzen
- * - Herstellung, Bearbeitung, Import aus dritten Ländern oder Distribution von bestimmten Pflanzen, pflanzlichen Erzeugnissen und anderen kontrollierten Objekten
- * - Vernichtung von Schädlingen oder Pflanzen, pflanzlichen Erzeugnissen oder anderen kontrollierten Objekten, für die Vernichtungsmaßnahmen verordnet sind
- * - Herstellung und Züchten von zugelassenen Tieren
- * - Befruchtung von Haustieren
- * - Handel mit zugelassenen Tieren und genetischem Material



- Landschaftseinrichtung und -instandhaltung
- Holzbearbeitung
- Herstellung von Holzprodukten
- Herstellung von Möbeln
- Herstellung, Vermarkten oder Import von Waldreproduktionsmaterial
- Herstellung, Vermarkten oder Import von Weihnachtsbäumen
- Herstellung von elektrischer Energie
- Transport von elektrischer Energie
- Distribution von elektrischer Energie
- Organisation des Strommarktes
- Herstellung von Energie
- Transport von Energie
- Lagerung von Energie
- Distribution von Energie
- Leitung von Energieobjekten
- Versorgung mit Energie
- Handel von Energie
- Organisation des Energiemarktes

Stammkapital und Stammeinlage

Stammkapital der Gesellschaft beträgt 20.000,00 (zwanzig Tausend) Kuna, besteht aus drei Geschäftsanteilen, die in Geld einbezahlt.

Erhöhung und Reduzierung des Stammkapitals

Während des Bestehens der Gesellschaft kann das Stammkapital erhöht oder reduziert werden und zwar in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen und auf die gesetzlich vorgeschriebene Art und Weise. Den Beschluss in dem Sinne fasst die Gesellschaftsversammlung.

5. Geschäftsanteile

Die Geschäftsanteile in der Gesellschaft wurden übernommen von:

- ROCIO DEVELOPMENT GmbH, Bundesrepublik Deutschland, Hannover, Zeißstraße 63, OIB: 69680337841 vertreten von dem Direktor Rocio Neves Marden, OIB: 08199017307, übernahm einen Geschäftsanteil in der Nominalhöhe von 14.000,00 (vierzehn Tausend) Kuna, in Geld einbezahlt, in das Buch der Geschäftsanteile unter Nummer eins eingetragen;
- Saša Drobňak, OIB: 98736730399, Pula, Mutvoranska 3, übernahm einen Geschäftsanteil in der Nominalhöhe von 4.000,00 (vier Tausend) Kuna, in Geld einbezahlt, in das Buch der Geschäftsanteile unter Nummer zwei eingetragen;
- BN IMMOBILIEN GmbH, Bundesrepublik Deutschland, Weil der Stadt, Emil-Haag-Straße 27, OIB: 57784320443, vertreten von der Direktorin Nussbaum Brigitte Helga, OIB: 21303999775, übernahm einen Geschäftsanteil in der Nominalhöhe von 2.000,00 (zwei Tausend) Kuna, in Geld einbezahlt, in das Buch der Geschäftsanteile unter Nummer drei eingetragen.

Rechte und Pflichten in der Gesellschaft werden gemäß der Höhe des Geschäftsanteils erworben.

7. Verfügen über den Geschäftsanteil

Der Geschäftsanteil kann übertragen, geteilt und geerbt werden.

Die Gründer – Gesellschaftsmitglieder verfügen frei über ihre Geschäftsanteile in der Gesellschaft.

Die Gründer – Gesellschaftsmitglieder können den ganzen Geschäftsanteil oder einen Teil davon auf eine andere Person übertragen und zwar mit einem in notariellen Form abgeschlossenen Vertrag.



der Gesellschaft

Mitglieder fassen Beschlüsse an der Versammlung der Gesellschaft, für die sie laut Gesetz, laut Statuten und laut diesem Vertrag verpflichtet und befugt sind. Dies gilt insbesondere für:

• Gewinnanwendung und Deckung von Verlusten,

• Rückruf von Vorstandsmitgliedern,

• Bildung eines Aufsichtsrates, die Ernennung und Rückruf der Mitglieder dieses Rates,

• der Prokura

• eines Rechnungsprüfers

• des Bestehens der Gesellschaft und Ernennung eines Liquidators

• des Bestehens des Gesellschaftsvertrags über die Gründung der Gesellschaft.

Die von der Gesellschaftsversammlung gefassten Beschlüsse müssen ohne Verzögerung in schriftlicher Form in das Buch der Beschlüsse archiviert werden.

der Gesellschaft

Der Vorstand der Gesellschaft vertritt die Gesellschaft und führt die Gesellschaft auf eigene Verantwortung.

Die Gesellschaft wird von dem Vorstand der Gesellschaft vertreten. Der Vorstand besteht aus einem oder mehreren Vorstandsmitgliedern – Direktoren der Gesellschaft.

Die Gesellschaftsmitglieder ernennen die Vorstandsmitglieder und stellen ihre Befugnis für das Vertreten mit einem schriftlichen Beschluss fest.

Der Vorstand der Gesellschaft ist befugt, ohne Begrenzungen in den Tätigkeiten der Gesellschaft die Gesellschaft zu vertreten.

Geschäftsbücher und finanzielle Berichte

Die Gesellschaft ist verpflichtet, gemäß gesetzlichen Vorschriften die Geschäftsbücher zu führen und finanzielle Berichte zu erstellen, wofür der Vorstand der Gesellschaft verpflichtet ist.

11. Gewinnverwendung und Verlustabdeckung

Die Versammlung der Gesellschaft entscheidet über die Verwendung des Gewinnes, der nach dem Begleichen aller gesetzlichen Verpflichtungen übrigbleibt, sowie über die Abdeckung der Verluste.

Ein Gesellschaftsmitglied verfügt frei mit dem erzielten Gewinn, wenn es keine gesetzlichen Hürden diesbezüglich gibt.

12. Dauer der Gesellschaft

Die Gesellschaft wird auf eine unbegrenzte Frist gegründet.

13. Beendigung der Gesellschaft

Das Bestehen der Gesellschaft wird beendet durch einen Beschluss der Gesellschaftsversammlung, wenn nicht in anderen gesetzlich vorgeschriebenen Fällen.

Die Liquidierung der Gesellschaft wird von dem Vorstand der Gesellschaft durchgeführt, aber ein Gesellschaftsmitglied kann in diesem Fall auch einen besonderen Liquidator ernennen.

Gründer – Gesellschaftsmitglieder

Saša Drobnjak (unterschrieben)

Nussbaum Brigitte Helga (unterschrieben), als Direktorin von
BN IMMOBILIEN GmbH

Rocio Neves Marden (unterschrieben)
Als Direktor von
Rocio Development GmbH



BESTÄTIGUNG

Ich, dass die unveränderten Bestimmungen des Gesellschaftsvertrags über die Gründung einer begrenzter Haftung vom 07.05.2019 (siebtem Mai zwei tausend neunzehn), die sich im Register des in Pazin befinden, zusammen mit den Veränderungen aus dem Beschluss über die Veränderungen und der Veränderung der Gründungsakte der Gesellschaft ROCIO DEVELOPMENT d.o.o. vom 07.05.2019 (siebtem Mai zwei Tausend neunzehn), völlig mit dem vorliegenden Text des Gesellschaftsvertrags über ROCIO DEVELOPMENT d.o.o. (Volltext) vom 08.05.2019 (achtem Mai zwei Tausend neunzehn) übereinstimmen.

Ich wurde gemäß art. 34 Par. 3 und Art. 58 des Gesetzes über notarielle Angelegenheiten aufgeklärt. Die Gebühr berechnet und bezahlt nach der Tarifnummer 11 Par. 8 des Gesetzes über notarielle Angelegenheiten in Höhe von 100,00 Kuna und das notarielle Honorar laut Art. 27 der Verordnung über notarielle Angelegenheiten in Höhe von 200,00 Kuna, sowie die MWSt (25%) in Höhe von 50,00 Kuna.

Notar

Ivan Kukučka (unterschrieben)

ABDRUCK DES ABRUCKS

Ich, Kukučka, Notar aus Pula, Jurja Žakna 4b, bestätige hiermit, dass ich den Abdruck mit dem in meinem Archiv vorhandenen Original verglichen habe, wobei ich festgestellt habe, dass er mit dem Original identisch ist.

Der Abdruck wurde für SAŠA DROBNJAK, MUTVORANSKA 3, Pula erstellt.

Registernummer: OU-375/2019

Pula, 8.5.2019

Notar

Ivan Kukučka (Unterschrift)

Ich, Notar IVAN KUKUČKA, Pula, Jurja Žakna 4b, bestätige hiermit, dass der Kunde:

FRIGITTE HELGA NUSSBAUM, OIB: 21303999775, WEIL DER STADT, EMIL-HAAG-STRASSE 27, als Direktorin der Gesellschaft BN IMMOBILIEN GmbH, Bundesrepublik Deutschland, Weil der Stadt, Emil-Haag-Straße 27, OIB: 57784320443, deren Befugnis für die Vertretung durch Einsicht in den Auszug des Handelsregisters des Amtsgerichtes Hannover, FN: HRB762460, mit einer Apostile Beglaubigung und einer beglaubigten Übersetzung der Gerichtsdolmetscherin für Deutsch Vesna Pavletić aus Pula festgestellt habe, hat in meiner Anwesenheit eigenhändig die Urkunde unterschrieben. Die Unterschrift auf der Urkunde ist echt. Die Identität des Kunden habe ich aufgrund des Personalausweises Nr. L2LW61WZ6 festgestellt, ausgestellt von der Bundesrepublik Deutschland. Der Kunde wurde im Sinne des Art. 34 Par. 3 und Art. 58 des Gesetzes über notarielle Angelegenheiten aufgeklärt.

Die notarielle Gebühr für die Beglaubigung nach Tarifnummer 11 Par. 4 des Gesetzes über notarielle Gebühren in Höhe von 10,00 kn bezahlt.

Das notarielle Honorar nach Art. 19, Par. 1 der Regelung über notarielle Honorare berechnet in Höhe von 30,00 kn mit der dazugehörigen MWSt von 7,50 kn.

Nr. OV-3673/2019

Pula, 08.05.2019

Notar:

Ivan Kukučka
(Unterschrift)

Ich, Vesna Pavletić, Gerichtsdolmetscherin für die deutsche Sprache, bestellt durch den vom Präsidenten des Gespanschaftsgerichtes in Pula erlassenen Beschluss N. 4-Su-2140/97 vom 1. März 2019, bestätige hiermit, dass die vorstehende Übersetzung vollständig dem Original in kroatischer Sprache entspricht.

R. hr. 17/2019





REPUBLIKA HRVATSKA
JAVNI BILJEŽNIK
IVAN KUKUČKA

PULA - Jurja Žakna 4b

REPUBBLICA DI CROAZIA

NOTAIO PUBBLICO

IVAN KUKUČKA

PULA - Jurja Žakna 4b

Posl. br.: OU-375/19

Pula, 08.05.2019. (osmog svibnja dvijetisuće devetnaeste)
godine -----

Ja, javni bilježnik Ivan Kukučka iz Pule, sudjelovao sam u sastavljanju Društvenog ugovora o osnivanju trgovačkog društva ROCIO DEVELOPMENT d.o.o., kojega donose osnivači pobliže navedeni u ovom Ugovoru. Istovjetnost osnivača utvrdio sam uvidom u osobne isprave i to:-----

1. Saša Drobniak, OIB: 98736730399, Pula, Mutvoranska 3, čiju sam istovjetnost utvrdio uvidom u osobnu iskaznicu broj 110949116 izdanu od strane PU Istarska, državljanin R.Hrvatske

2. Rocio Development GmbH, OIB:69680337841, R.Njemačka, Hannover, Zeisstrasse 63, zastupan po direktoru ROCIO NEVES MARDEN, R.Njemačka, Hannover, Ellernstr. 3, OIB: 08199017307, čiju sam istovjetnost utvrdio uvidom u osobnu iskaznicu broj L2LW61WZ6 izdanu od strane R.Njemačke, državljani R.Njemačke,-

3. BN IMMOBILIEN GmbH, R. Njemačka, Weil der Stadt, Emil-Haag-Strasse 27, OIB: 57784320443, zastupan po direktoru Nussbaum Brigitte Helgi, OIB 21303999775, R. Njemačka, Weil der Stadt, Emil-Haag-Strasse 27, čiju sam istovjetnost utvrdio uvidom u osobnu iskaznicu broj L87TM69LR izdanu od strane R.Njemačke, državljanka R.Njemačke.-----

Sudski tumač nije pozvan, obzirom da javni bilježnik aktivno vlada engleskim jezikom, jezikom sudionika ovoga akta.-----

Nakon što sam se uvjerio da su stranke sposobne i ovlaštene za poduzimanje i sklapanje ovog posla te nakon što sam istima objasnio smisao i posljedice posla i uvjerio se u njihovu pravu i ozbiljnu volju, u njihovoj nazočnosti, sastavio sam slijedeći:-----

DRUŠTVENI UGOVOR O OSNIVANJU
(potpuni tekst)

Ugovorom o osnivanju društva s ograničenom
odgovornošću (u daljnjem tekstu: Ugovor) članovi društva
određuju odnose u svemu u skladu sa zakonom u
društvu ROCIO DEVELOPMENT d.o.o., (u daljnjem
tekstu: Društvo).-----

Tvrtka Društva je: ROCIO DEVELOPMENT društvo s ograničenom
odgovornošću za usluge i turistička agencija -----
Oznaka tvrtke je: ROCIO DEVELOPMENT d.o.o.-----
Mjesto Društva: Pula-----
Adresa društva je: Mutvoranska 3.-----
Mjesto poslovne adrese Društva određuje Uprava društva
odlučnom odlukom.-----
Odluka o promjeni tvrtke i sjedišta Društva donosi Skupština
Društva.-----

1. Predmet poslovanja - djelatnosti:-----

Društvo će obavljati sljedeće djelatnosti:-----

- * kupnja i prodaja robe-----
- * pružanje usluga u trgovini-----
- * obavljanje trgovačkog posredovanja na domaćem i inozemnom
tržištu-----
- * zastupanje inozemnih tvrtki u okviru registriranih
djelatnosti-----
- * pripremanje i usluživanje jela, pića i napitaka i pružanje
usluga smještaja-----
- * pripremanje jela, pića i napitaka za potrošnju na drugom
mjestu sa ili bez usluživanja (u prijevoznom sredstvu, na
priredbama i slično) i opskrba tim jelima, pićima i napitcima
(catering)-----
- * usluge turističke agencije-----
- * turističke usluge u nautičkom turizmu-----
- * turističke usluge u ostalim posebnim oblicima turističke
ponude-----
- * turističke usluge iznajmljivanja opreme za šport i
rekreaciju turistima (iznajmljivanje sandolina, dasaka za
jedrenje, bicikla na vodi, suncobrana, ležaljki i slično)-----
- * projektiranje i građenje građevina te stručni nadzor
građenja-----
- * energetsko certificiranje, energetski pregled zgrade i
redoviti pregled sustava grijanja i sustava hlađenja ili
klimatizacije u zgradi-----
- * stručni poslovi prostornog uređenja-----
- * djelatnosti prostornog uređenja i gradnje-----
- * djelatnost projektiranja i/ili stručnog nadzora građenja-----
- * djelatnost upravljanja projektom gradnje-----
- * djelatnost tehničkog ispitivanja i analize-----
- * poslovi upravljanja nekretninom i održavanje nekretnina-----
- * Iznajmljivanje strojeva i opreme, sa i bez rukovatelja-----
- * posredovanje u prometu nekretnina-----
- * poslovanje nekretninama-----
- * Savjetovanje u vezi s poslovanjem i upravljanjem -----
- * Istraživanje tržišta i ispitivanje javnog mnijenja-----

- poslovi-----
- iznajmljivanja oglasnog prostora-----
- promidžbe (reklame i propagande)-----
- i srodne djelatnosti-----
- prijevoza putnika u unutarnjem cestovnom prometu-----
- prijevoza putnika u međunarodnom cestovnom prometu-----
- prijevoza tereta u unutarnjem i međunarodnom prometu-----
- za vlastite potrebe-----
- iznajmljivanja vozila (rent-a-car)-----
- poljoprivredna djelatnost-----
- zastava i zaštita bilja-----
- proizvodnja, prerada, unošenje iz trećih zemalja ili distribucija određenog bilja, biljnih proizvoda i drugih nadziranih predmeta-----
- poslovi suzbijanja štetnih organizama ili uništavanja bilja, biljnih proizvoda i drugih nadziranih predmeta za koje su određene mjere uništenja-----
- proizvodnja i uzgoj uzgojno valjanih životinja-----
- oplođivanje domaćih životinja-----
- trgovina uzgojno valjanim životinjama i genetskim materijalom-----
- Djelatnost uređenja i održavanja krajolika-----
- prerada drva-----
- proizvodnja proizvoda od drva-----
- proizvodnja namještaja-----
- proizvodnja, stavljanje na tržište ili uvoz šumskog reprodukcijskog materijala-----
- proizvodnja, stavljanje na tržište ili uvoz božićnih drvaca-----
- proizvodnja električne energije-----
- prijenos električne energije-----
- distribucija električne energije-----
- organiziranje tržišta električne energije-----
- proizvodnja energije-----
- prijenos, odnosno transport energije-----
- skladištenje energije-----
- distribucija energije-----
- upravljanje energetskim objektima-----
- opskrba energijom-----
- trgovina energijom-----
- organiziranje tržišta energijom-----

4. Temeljni kapital i temeljni ulog-----

Temeljni kapital društva iznosi 20.000,00 (dvadeset tisuća) kuna, sastoji se od tri poslovna udjela, uplaćena u cijelosti u novcu.-----

5. Povećanje i smanjenje temeljnog kapitala-----

Tijekom trajanja Društva temeljni kapital se može povećati ili smanjiti u slučajevima propisanim zakonom i na način predviđen zakonom.-----

O tome odluku donosi Skupština Društva.-----

poslovni udjeli

Udjeli u društvu preuzeli su:-----
DEVELOPMENT Gmbh, Njemačka, Hannover, Zeisstrasse 63,
1841, zastupan po direktoru Rocio Neves Mardenu,
17307, preuzeo jedan poslovni udjel u nominalnom
14.000,00 (četrnaest tisuća) kuna, uplaćen u novcu,
knjizi poslovnih udjela pod rednim brojem jedan-----
Drobnjak, OIB: 98736730399, Pula, Mutvoranska 3,
jedan poslovni udjel u nominalnom iznosu od 4.000,00
(četiri tisuće) kuna, uplaćen u novcu, upisan u knjizi
poslovnih udjela pod rednim brojem dva i-----
IMMOBILIEN Gmbh, Njemačka, Weil der Stadt, Emil-Haag-
strasse 27, OIB: 57784320443, zastupan po direktoru Nussbaum
Helgi, OIB 21303999775, preuzela jedan poslovni udjel
u nominalnom iznosu od 2.000,00 (dviije tisuće) kuna, uplaćen u
novcu, upisan u knjizi poslovnih udjela pod rednim brojem
tri.-----
Prava i obveze u Društvu stječu se srazmjerno visini poslovnog
udjela.-----

7. Raspolaganje poslovnim udjelom

Poslovni udjel se može prenositi, dijeliti i nasljeđivati.-----
Osnivači-članovi Društva slobodno raspolažu svojim poslovnim
udjelima u Društvu.-----
Osnivači-članovi mogu prenijeti cijeli ili dio poslovnog
udjela na drugu osobu ugovorom sklopljenim u obliku
javnobilježničke isprave.-----

8. Skupština Društva

Članovi Društva na Skupštini Društva donose odluke, koje su
dužni i ovlašteni donositi temeljem Zakona i drugih propisa i
odredbi ovog ugovora a osobito o: -----
- financijskim izvješćima, uporabi dobiti i pokrivanju
gubitaka,-----
- imenovanju i opozivu članova Uprave,-----
- potrebi ustanovljenja nadzornog odbora i imenovanju i
opozivu članova tog odbora,-----
- davanju prokure,-----
- imenovanju revizora,-----
- prestanku Društva i imenovanju likvidatora,-----
- izmjenama Društvenog ugovora o osnivanju Društva.-----
Odluke donosene na Skupštini Društva moraju se izraditi bez
odgode u pisanom obliku i pohraniti u knjigu odluka.-----

9. Uprava Društva

Uprava Društva zastupa Društvo i vodi poslove Društva na
vlastitu odgovornost.-----
Društvo predstavlja i zastupa Uprava Društva. Uprava Društva
sastoji se od jednog ili više članova Uprave - Direktora
Društva.-----
Članovi društva imenuju članove Uprave i utvrđuju njihovu
ovlast za zastupanje posebnom odlukom.-----

..... djelatnosti Društva, Uprava Društva je bez
..... ovlaštena zastupati Društvo .-----

Poslovne knjige i financijska izvješća-----

..... sukladno zakonskim propisima dužno voditi poslovne
..... izrađivati financijska izvješća, za što je odgovorna
..... Društva.-----

Potreba dobiti i pokrivanje gubitaka-----

..... dobiti koja preostane nakon podmirenja svih
..... obveza kao i o pokrivanju gubitaka odlučuje
..... Društva.-----

..... to nema zakonskih zapreka član Društva slobodno
..... može sa ostvarenom dobiti.-----

Trajanje Društva-----

..... Društvo se osniva na neodređeno vrijeme.-----

3. Prestanak Društva-----

..... Društvo prestaje osim u zakonom propisanim slučajevima i
..... temeljem odluke Skupštine Društva.-----

..... likvidaciju Društva provodi Uprava Društva, ali u tu svrhu
..... član Društva može imenovati i posebnog likvidatora.-----

Osnivači - članovi Društva:

Saša Drobnjak v.r.

Rocio Neves Marden v.r.
kao direktor
Rocio Development GmbH

Nussbaum Brigitte Helga v.r.
kao direktor
BN IMMOBILIEN GmbH

POTVRDA

Potvrđujem da neizmjenjene odredbe Društvenog ugovora o
osnivanju d.o.o. od 07.05.2019. (sedmog svibnja
dvijetisućedevetnaete) godine, a koja se nalazi u registru
Trgovačkog suda u Pazinu, zajedno sa izmjenama učinjenim u
Odluci o promjeni osnivača i izmjeni osnivačkog akta društva
ROCIO DEVELOPMENT d.o.o. od 08.05.2019. (osmog svibnja
dvijetisućedevetnaete) godine, u potpunosti odgovaraju
prednjem tekstu Društvenog ugovora o osnivanju ROCIO

..... (potpuni tekst) od 08.05.2019. (osmog
..... (sedamnaeste) godine.-----

..... sukladno čl. 34 st.3 i čl. 58 ZJB.-----

..... obrađunata i naplaćena po Tar. br. 11. st. 8. ZJP 100,00
..... nagrada po čl. 27. PPJT u iznosu 200,00 Kn, te PDV 25% 50,00

Javni bilježnik

Ivan Kukučka v.r.

POTVRDA PRIJEPISA

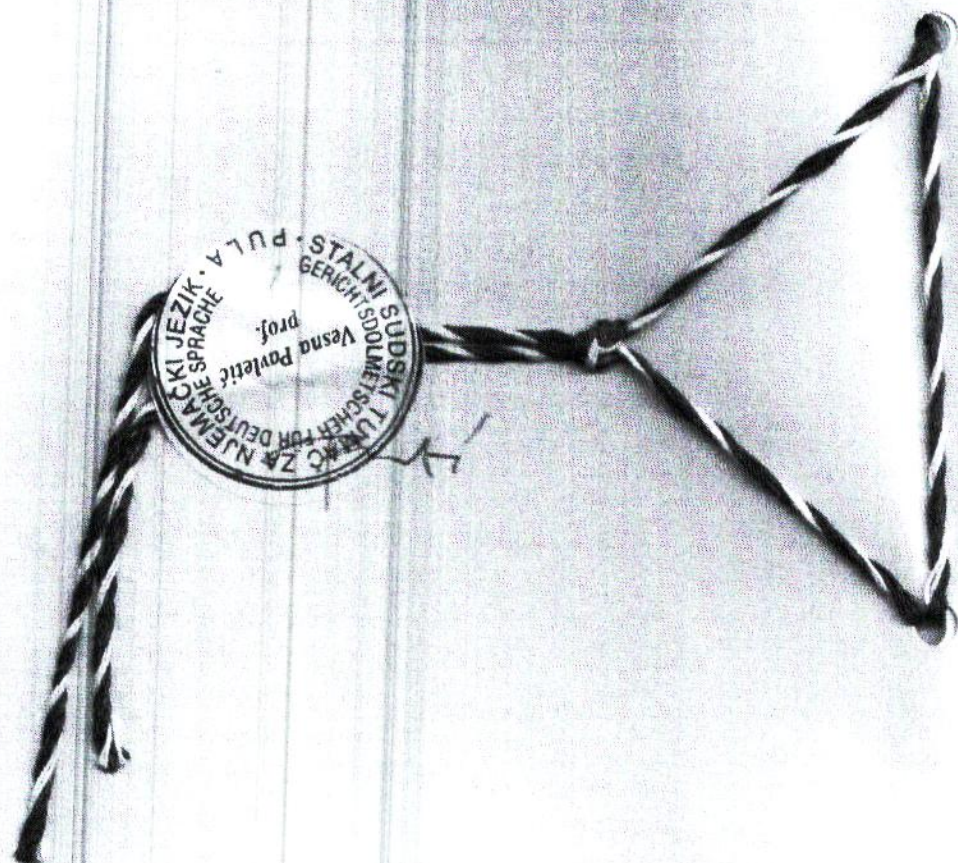
Ja, javni bilježnik **Ivan Kukučka**, Pula, Jurja Žakna 4b,
potvrđujem da sam prijepis usporedio s izvornikom koji se nalazi u mojim spisima i utvrdio da je
doslovno podudaran s izvornikom.

Ovaj je prijepis sastavljen za **SAŠA DROBNJAK, MUTVORANSKA 3 Pula**

Broj: **OU-375/2019**
Pula, 08.05.2019.







APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Zemlja: Republika Hrvatska
Da je ova javna isprava
2. Potpisana od: IVANA KUKUČKE
3. U svojstvu: JAVNOG BILJEŽNIKA
4. Snabdjevena pečatom (žigom)
JAVNOG BILJEŽNIKA

TVRDI

5. U Puli-Pola, 6. na dan 24.05.2019. godine
7. Naziv organa vlasti:
OPĆINSKI SUD U PULI-POLA
8. Pod broj Ov-I-153/2019-1
9. Pečat (žig)

10. Potpis:



APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Zemlja: Republika Hrvatska
Da je ova javna isprava
2. Potpisana od: VESNE PAVLETIĆ
3. U svojstvu: STALNOG SUDSKOG TUMAČA
4. Snabdjevena pečatom (žigom) SUDSKOG TUMAČA

TVRDI

5. U Puli-Pola, 6. na dan 24.05.2019. godine
7. Naziv organa vlasti:
OPĆINSKI SUD U PULI-POLA
8. Pod broj Ov-I-153/2019-2
9. Pečat (žig)

10. Potpis:

Sudac:

Miroslav Ružić

